

# Washington Hispanic

Washington  
Maryland  
Virginia



Viernes 3 de septiembre del 2021

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 745

## MD vive una pesadilla

### Más de 45 muertos deja tormenta en la costa este.

VÍCTOR CAYCHO  
WASHINGTON HISPANIC

Todo Maryland sufrió por varias horas el embate de la naturaleza, al llegar con fuerza los remanentes del huracán Ida, con torrenciales lluvias y hasta tres tornados que inundaron varios centros poblados y dejaron un saldo de al menos un muerto –un joven hispano–, y grandes pérdidas materiales. Y desde allí, toda la costa este terminó con un saldo de 45 muertos, desde Maryland hasta Nueva Jersey y Nueva York hasta llegar a Connecticut.

Al menos 23 personas fallecieron en Nueva Jersey, informó el gobernador Phil Murphy. Por lo menos 15 víctimas perdieron la vida en la ciudad de Nueva York, anunció la policía, una de ellas dentro de un vehículo y 11 en apartamentos inundados en sótanos.

En Maryland, miles de

residentes vivieron una tremenda pesadilla y al día siguiente se encontraron con un panorama desolador de daños en muchas áreas de esos estados.

Allí, las fuertes corrientes de agua llegaron a atrapar un bus escolar que transportaba a 10 niños en el área de Thurmont, en Frederick. Socorristas de la oficina del alguacil y del Departamento de Bomberos y Servicios de Rescate del condado utilizaron un bote para rescatar a los escolares y al conductor del vehículo, que pedían auxilio el miércoles por la tarde.

En el área de Rockville del condado de Montgomery, un joven de 19 años de origen hondureño –Melkin Daniel Cedillo–, falleció a consecuencia de la inundación del edificio de apartamentos Rock Creek Woods, en la cuadra 13200 de la calle Twinbrook Parkway, donde residía.

|| Pág. 6A



Un fenómeno meteorológico con fortísimas lluvias y tres tornados se presentó entre el martes y miércoles en Maryland, y desde allí por toda la costa este del país, con muchas muertes en Nueva Jersey y Nueva York, los estados más afectados. FOTO: CORTESÍA

### Beneficia a 115 mil exalumnos de ITT

## Borran millones de deuda estudiantil

VÍCTOR CAYCHO  
WASHINGTON HISPANIC

Más de 115 mil exalumnos del Instituto Técnico ITT, una gran cadena nacional de 130 universidades privadas postsecundarias –varias de ellas en Maryland y Virginia–, que colapsó hace cinco años por maniobras consideradas fraudulentas, serán beneficiados con la condonación de todas sus deudas estudiantiles federales por un monto que asciende a 1,100 millones de dólares.

El anuncio lo hizo el



La cadena de universidades privadas postsecundarias ITT tenía más de 130 centros en todo el país, varios de ellos en Maryland y Virginia. Su cierre por irregularidades en 2016 dejó a miles de estudiantes sin poder seguir las carreras tecnológicas ni graduarse. FOTO: RICH PEDRONCELLI / ARCHIVO AP

viernes el Departamento de Educación, en un comunicado en el que señala que la medida incluye a quienes abandonaron sus estudios en ITT después de marzo de 2008.

“La acción tomada hoy continúa los esfuerzos del departamento para mejorar y utilizar sus autoridades de alivio de préstamos específicos para ofrecer una ayuda significativa a los estudiantes prestatarios”, explicó el secretario de Educación, Miguel A. Cardona. Ya se han aprobado descargas de préstamos por valor de casi 10.000 millones de dólares.

|| Pág. 8A

Muriel Bowser declara emergencia en sistemas de salud en el Distrito. || Pág. 4A

Tras retirada de Afganistán acaba la guerra más larga de EEUU. || Págs. 10A-11A

Gobernador de VA otorga indulto póstumo a siete negros ejecutados hace 70 años. || Pág. 12A

El Papa anuncia beatificación del padre Rutilio Grande en El Salvador. || Pág. 13A

Autoridades abren escuela para prekindergarten en la Military Road

# Nuevo centro para los más pequeños en DC



Los estudiantes de prekindergarten ingresan al Military Road Early Learning Center, el segundo centro de aprendizaje temprano independiente. De DC. FOTO: CORTESÍA

WASHINGTON HISPANIC REDACCIÓN

En el primer día de educación preescolar en las Escuelas Públicas de DC (DCPS), la alcaldesa Muriel Bowser, el canciller de Educación Lewis D. Ferebee y la directora Amelia Hunt celebraron la apertura del Military Road Early Learning Center, el segundo centro de aprendizaje temprano independiente.

La alcaldesa Bowser

también destacó el compromiso del Distrito con la educación de la primera infancia y visitó un salón de clases de PreK-4 para observar a los estudiantes participar en oportunidades de aprendizaje alegres.

“Sabemos el papel fundamental que desempeñan nuestros programas de educación infantil en la preparación de nuestros alumnos más jóvenes para el éxito. Es por eso que DC fue una de las primeras ciudades de la nación en implementar un programa universal de prekindergarten y,

hoy en día, es el mejor y más sólido programa preescolar público de la nación”, dijo la alcaldesa Bowser.

«Esta escuela ocupa un lugar importante en la historia de nuestra ciudad y estoy encantado de estar aquí para celebrar el primer día de clases con algunos de nuestros alumnos más jóvenes», mencionó.

Military Road ELC ofrece clases para estudiantes de Pre-K3 y Pre-K4 de los ocho distritos. La escuela también tiene capacidad para ofrecer clases independientes de educación

especial para Pre-K3 y Pre-K4.

Este es el segundo Centro de Aprendizaje Temprano de DCPS después del Centro de Aprendizaje Temprano Stevens, que abrió sus puertas en agosto de 2020.

El año pasado, el presupuesto de la alcaldía para el año fiscal 21 invirtió \$75 millones para apoyar a 17 escuelas en la creación de 540 nuevos asientos de cuidado infantil temprano y 180 asientos de prekindergarten.

Este año, el presupuesto incluye otros \$5 millones para continuar expandiendo los programas de Pre-K del Distrito.

“El nuevo programa en Military Road encarna nuestra promesa a las familias del Distrito de apoyar a nuestros estudiantes más jóvenes con el más alto calibre de aprendizaje alegre”, dijo el Canciller Ferebee.

“Al dar la bienvenida a nuestros estudiantes en su primer día, estamos orgu-

llosos de ver los resultados de los más de \$100 millones que hemos invertido en la educación de la primera infancia en toda la ciudad”, añadió.

Además de las inversiones en Pre-K3 y Pre-K4, la alcaldesa también está apoyando a las familias mediante la inversión de más de \$200 millones en el año fiscal 22 para instalaciones de cuidado infantil. Esto incluye inversiones sólidas existentes en subsidios para el cuidado infantil, iniciativas para apoyar a la fuerza laboral del cuidado infantil y mejorar la oferta de cuidado infantil, y Pre-K financiado con fondos públicos en organizaciones comunitarias.

En el año fiscal 22, el

Distrito está mejorando esas inversiones en más de \$70 millones, incluido un aumento de casi \$5 millones en fondos locales para preescolar en entornos comunitarios; más de \$14 millones en fondos federales de COVID que el Distrito ha decidido utilizar para apoyar el cuidado infantil; y \$53,5 millones en fondos de ayuda federal dedicados al cuidado infantil.

“Esta histórica escuela de DC, que ahora forma parte de la cartera de DCPS, merece tener las mejores condiciones para el aprendizaje en la primera infancia”, dijo el director del Departamento de Servicios Generales, Keith A. Anderson. «Las mejoras del edificio necesarias para cumplir con los estándares de las EPDC mejorarán enormemente la experiencia educativa de los jóvenes más impresionables del distrito».

A la alcaldesa Bowser se unieron la concejal del distrito 4 Janeese Lewis George, la superintendente estatal interina de educación Christina Grant, miembros de la Asociación de Antiguos Alumnos de Military Road School y miembros de la comunidad.



**CRYSTAL DOUBLE HUNG WHITE VINYL REPLACEMENT WINDOWS**



\$148.56

HASTA 101UI

Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137

3450 Bladensburg Rd. Brentwood, MD, 20722 [castlewholesalers.com](http://castlewholesalers.com)



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!



Horario: LUNES-VIERNES- 9:00 A.M. - 5:00 P.M. SÁBADOS: 9:00 A.M. - 4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO

Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.




Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia



ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 Falls Church, VA (7 CORNERS) (703) 522-4122 (703)587-6188 **PRIMERA CONSULTA GRATIS**

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Escuche por



Los clásicos de los años 60 y 70 Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE  
WRTG 1000 AM – Raleigh  
WSRP 910 AM – Jacksonville  
WLNR 1230 SM – Kinston  
WGSB 1060 AM – Durham  
WREV 1220 AM – Greensboro  
WLLY 1350 AM – Wilson  
WLLN 1370 AM – Lillington  
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2019 AMERICA

LATAM AIRLINES

valdemartravel.com

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

<b>BUENOS AIRES</b> \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
<b>MONTEVIDEO</b> \$843	Managua 395	Veracruz 329
<b>SANTIAGO</b> \$619	San Jose 420	Leon 395
<b>ASUNCION</b> \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

\*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC. 202-638-7385  
1782 Columbia Rd., NW., Wash. DC. 202-387-9003  
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460  
474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123  
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305  
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295  
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150  
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011  
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559  
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

LIMA \$460

LA PAZ \$598

BOGOTA \$372

SAN SALVADOR \$368

GUATEMALA \$372

MEXICO \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385



Obtenga su cobertura. Mantenga su cobertura.



***¡Ahora*** los residentes de DC  
pueden obtener primas de seguro  
médico más bajo!

Para saber si califica,  
visite **DCHealthlink.com** y  
haga click en **"PLAN MATCH"**

(855) 532-5465 / TTY: 711

Para impedir cese de atención de Medicaid y MedStar a 200 mil residentes

# Alcaldesa declara emergencia en sistemas de salud de DC

ZULMA DÍAZ  
WASHINGTON HISPANIC

Una declaración de emergencia de los sistemas de salud en Washington DC fue emitida el miércoles por la

alcaldesa Muriel Bowser, con el propósito de evitar una posible interrupción de la ayuda sanitaria que se otorga a unos 200 mil residentes del Distrito.

La medida se adoptó para contener los perjuicios derivados de la expiración del contrato del programa

Medicaid con el servicio MedStar Health, que vence el 30 de septiembre, y del que depende la mayor parte de la población que vive en el Distrito.

Funcionarios de la alcaldía indicaron que la orden de emergencia entró en efecto el mismo miércos-

les, y otorga a la alcaldesa Bowser y a su administración la autoridad para hacer "lo que sea necesario o apropiado para proteger la salud y la seguridad" de la población del Distrito.

Wayne Turnage, vicealcalde de salud y servicios humanos, enfatizó



**Muriel Bowser, alcaldesa** de Washington DC, declaró el miércoles la emergencia de los sistemas de salud del Distrito, para proteger la salud y la seguridad de la población ante una posible interrupción de la atención sanitaria de parte de Medicaid y el programa MedStar Health. FOTO: WASHINGTON HISPANIC

previamente que Bowser iba a declarar la orden "para evitar cualquier posible interrupción".

De acuerdo a la orden de emergencia, MedStar representa el 31 por ciento de las atenciones de Medicaid en la jurisdicción. Explicó que si se deja expirar el contrato actual, miles de residentes de DC que dependen del programa Medicaid perderán el acceso a la atención no urgente el 30 de septiembre.

"Las repercusiones de la pérdida de Medstar a través del programa de atención gestionada resonarán en todo el sistema de atención sanitaria del Distrito con un impacto significativo y pernicioso", advierte la orden.

La alcaldesa hizo uso de su poder en virtud de la Ley de Autonomía de DC, tras señalar que "debido a una decisión de la Junta de Apelación de Contratos, el contrato con Medstar no puede ser prorrogado en virtud de una convocatoria de 2020".

Fuentes ediles recordaron que el año pasado, un juez dictaminó que el contrato con Medstar era inviable tras las acusaciones de que funcionarios del Distrito, incluido Turnage, compartieron detalles de propiedad sobre el proceso de contratación con miembros del concejo y otras personas ajenas al proceso.

Turnage negó la acu-

sación, y dijo que la ciudad planea volver a licitar el contrato de Medicaid, pero que el proceso podría llevar 10 meses, un tiempo excesivo si se considera que la ciudad cuenta con menos de un mes hasta el que el contrato actual expire el 30 de septiembre.

Como parte de su plan de acción, la orden confirmó que el 20 de agosto, Medstar notificó a los otros planes de atención administrada en el contrato de 1.500 millones de dólares que "tiene la intención de cancelar o modificar los acuerdos de red compartida" el 18 de noviembre, lo que aumentaría los costos para esas empresas.

"Las repercusiones de la pérdida del programa de atención gestionada de Medstar resonarán en todo el sistema de atención sanitaria del Distrito con un impacto significativo y pernicioso", advirtió la orden de emergencia.

Asimismo, la medida señaló que de las personas inscritas en el programa de atención gestionada de Medicaid, el 31 por ciento tiene condiciones de salud que las ponen en "riesgo sustancial de un resultado adverso si se infectan con el Covid 19", subrayando la importancia de que los residentes tengan acceso a la atención médica en medio de una pandemia mundial.

**KITCHEN KOMPACT**  
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina **\$1318<sup>68</sup>**

**WOLF HOME PRODUCTS**  
10'x10' Gabinetes de Cocina **\$2699<sup>12</sup>**

**FABUWOOD**  
10'x10' Gabinetes de cocina **\$2318<sup>25</sup>**

**SUNNY WOOD**  
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida **\$3014<sup>78</sup>**

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

- 12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared
- 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared
- 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner



**TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN**  
**PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA**

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS



[www.castlewholesalers.com](http://www.castlewholesalers.com)

**Área Metropolitana de Baltimore:**  
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.  
Baltimore, MD, 21223  
**410-644-4200**  
**Fax 410-644-8511**

**Área Metropolitana de DC:**  
3450 Bladensburg Rd.  
Brentwood, MD, 20722  
**301-699-2206**  
**Fax 301-699-2137**



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 9:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.  
No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.



**Washington Hispanic**  
Washington Maryland Virginia  
[www.washingtonhispanic.com](http://www.washingtonhispanic.com)



**Johnny A. Yataco**  
President

**Nelly Carrión**  
Director

**Víctor Caycho**  
**Josmar Castillo**  
Reporters

**Mónica Peña**  
**Karen Sun**  
Account Executives

**Álvaro Ortiz**  
Photographer

**Sara Corral**  
Designer

**Renzo Espinoza**  
Account Executives

**Mercedes Balseca**  
**Andrés Quiñones**  
Classifieds

8757 Georgia Ave. Suite 430, Silver Spring, MD 20910  
240-450-1779 fax 301-588-5888

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.  
News Service AP E-Mail [info@washingtonhispanic.com](mailto:info@washingtonhispanic.com)



# El ahorro empieza con Xfinity.

**Ahorra hasta \$400 al año en tu factura de servicio celular al obtener Xfinity Internet y Mobile juntos.**

Con Xfinity, es fácil obtener un gran bajo precio en Internet rápido y confiable. Y al agregar Xfinity Mobile, puedes ahorrar incluso más, **hasta \$400 al año en tu factura de servicio celular. Además, obtén 5G en todo el país incluido sin costo extra.** Así puedes hacer más de lo que te gusta, desde streaming en todos tus equipos en casa a videochats con la familia estés donde estés. **No esperes más. ¡Cámbiate hoy!**

Ahorro en comparación con el promedio ponderado de los 3 principales operadores según precios optimizados. Se requiere Xfinity Internet. Velocidades reducidas tras 20 GB de uso/línea. Los ahorros reales pueden variar.

## Empieza con

Xfinity Internet

**\$29<sup>99</sup>** al mes  
por 12 meses

al agregar Xfinity Mobile.

Sin contrato. Requiere pago automático y facturación electrónica. Cargos por equipo, impuestos y otros cargos adicionales y sujetos a cambios. Ver detalles más abajo.

## Además...

obtén un teléfono elegible

**5G**

por nuestra cuenta

Termina en 9/16/21. Requiere la compra de un nuevo teléfono 5G elegible con un Plan de pago del equipo de 24 meses.

por tiempo limitado,

**\$300**

de reembolso.

Termina en 9/7/21. Para nuevos clientes de Xfinity Mobile que transfieran un número a una nueva línea en un período de 30 días desde la instalación de Internet.

☎ 1-800-333-0010



[es.xfinity.com/startsaving](https://es.xfinity.com/startsaving)



Visita una tienda hoy

**xfinity**

La oferta requiere suscribirse a facturación electrónica y a pagos automáticos. Debe suscribirse durante los 30 días posteriores a poner la orden. Sin la suscripción, el cargo por el servicio mensual subirá automáticamente \$10. Este descuento por pago automático y facturación electrónica es por un período de 24 meses y aparecerá en la factura durante los 30 días posteriores a la suscripción. Si se cancelaran los pagos automáticos o la facturación electrónica durante el período de 24 meses, o los servicios se reducen al servicio de Xfinity TV Limited Basic únicamente, el descuento mensual de \$10 se eliminará automáticamente. **Descuento de \$10 en Mobile:** Limitado a 24 meses. Debe ser cliente solo de Internet con Performance o un servicio de Internet superior y activar y mantener una nueva línea de Xfinity Mobile en un plazo de 180 días desde la fecha de activación del servicio de Internet. Descuento aplicado a la factura de Internet y aparecerá en la factura en un plazo de 30 días desde la activación de la línea de Xfinity Mobile. Después de 24 meses, o si cualquier servicio requerido para la oferta es cancelado o bajado de nivel, se eliminará el descuento de \$10. Limitado a un descuento por cuenta independientemente del número de líneas activadas. **Oferta de Internet:** Vence en 9/7/2021. Se aplican restricciones. No está disponible en todas las zonas. Solo para clientes residenciales nuevos. Se limita a Performance Pro Internet. Los cargos por equipo, instalación, impuestos, tarifas y otros cargos aplicables adicionales y sujetos a cambios durante y después de la promoción. Después de la promoción, se aplican los cargos regulares. El cargo por servicio de Comcast por Performance Pro Internet es \$95.95/mes (sujeto a cambios). El servicio está limitado a una sola conexión. No se puede combinar con otras ofertas. Todos los equipos se deben devolver cuando se termine el servicio. **Mobile:** Se requiere Xfinity Internet residencial pospago. Podrían aplicarse limitaciones de líneas. Para ver las Divulgaciones de banda ancha de Xfinity Mobile, visite: [es.xfinity.com/mobile/policias/broadband-disclosures](https://es.xfinity.com/mobile/policias/broadband-disclosures). **Oferta del Smartphone:** Requiere la compra de un nuevo teléfono elegible Moto One 5G Ace de 8/5/21 a 8/30/21 o Samsung A42 de 8/31/21 a 9/16/21, mientras duren las existencias, activación de una nueva línea de Xfinity Mobile, transferencia de un número de teléfono de otro proveedor durante los 30 días posteriores a la fecha de compra y el Acuerdo de plan de pago por el equipo ("Acuerdo por equipo"). Los créditos por el equipo se aplican mensualmente a su cuenta a lo largo de 24 meses, siempre que el Acuerdo por equipo esté en efecto. Si la línea se cancela, de manera voluntaria o involuntaria, o los pagos por equipo se aceleran, se renuncia al saldo de créditos asociados con el pago del equipo. No es válido con compras anteriores, devoluciones o cambios. No se puede combinar con otras ofertas. **Tarjeta prepagada de \$300:** Limitado a nuevos clientes de Xfinity que adquirieron Xfinity Internet desde 8/9/21 hasta 9/7/2021. Requiere la activación de una nueva línea de Xfinity Mobile y transferir el número de teléfono de otro proveedor durante los 30 días posteriores a la instalación de Internet. Se debe mantener una nueva línea con una cuenta al corriente en sus pagos durante 90 días después de la activación de la línea. Las tarjetas Visa prepagadas son emitidas por MetaBank®, National Association, Miembro FDIC, en conformidad con una licencia de Visa® U.S.A. Inc. Esta tarjeta se puede utilizar en cualquier establecimiento donde se acepten las tarjetas Visa de débito. La tarjeta prepagada se envía por correo al titular de la cuenta de Xfinity en un plazo de 16 a 18 semanas desde la activación de todos los servicios requeridos y vence en 180 días. © 2021 Comcast. Derechos Reservados. NPA237045-0001 NED HM Converged V4

Bus escolar con 10 niños queda atrapado por la corriente en Frederick

# Maryland vive pesadilla por inundaciones y tornados

VÍCTOR CAYCHO  
WASHINGTON HISPANIC

**T**odo Maryland sufrió por varias horas el embate de la naturaleza, al llegar con fuerza los remanentes del huracán Ida, con torrenciales lluvias y hasta tres tornados que inundaron varios centros poblados y dejaron un saldo de al menos un muerto —un joven hispano—, y grandes pérdidas materiales.

Miles vivieron una tremenda pesadilla y al día siguiente se encontraron con un panorama desolador de daños y destrucción en muchas áreas del estado.

Las fuertes corrientes de agua llegaron a atrapar un bus escolar que transportaba a 10 niños en el área de Thurmont, en Frederick. Socorristas de la oficina del alguacil y del Departamen-

to de Bomberos y Servicios de Rescate del condado utilizaron un bote para rescatar a los escolares y al conductor del vehículo, que pedían auxilio el miércoles por la tarde.

El bus escolar se atascó cuando intentaba cruzar un puente en el área de Thurmont que estaba inundado, reportó el portavoz de la Oficina del Sheriff del condado de Frederick, Todd Wivell.

Las Escuelas Públicas del condado de Frederick retiraron a todos los autobuses escolares que estaban alistándose para llevar de regreso a los estudiantes. Se pidió a los padres que recogieran a sus hijos de los edificios escolares.

## Víctima hondureña

En el área de Rockville del condado de Montgomery, un joven de 19 años de origen hondureño falleció a

consecuencia de la inundación del edificio de apartamentos Rock Creek Woods, en la cuadra 13200 de la calle Twinbrook Parkway, donde residía, la madrugada del miércoles.

La víctima fue identificada como Melkin Daniel Cedillo, el que falleció por salvar a su madre Daisy, quien estaba con él mientras el agua inundaba rápidamente el apartamento.

“Nunca podría haber imaginado esto; él estaba a mil años y me empujó fuertemente para salvarme”, dijo Daisy.

“Dios mío, este dolor es demasiado para mí. Este dolor no tiene comparación con nada, Dios mío”.

Shiera D. Goff, con la policía del condado de Montgomery, dijo que los bomberos y el personal de rescate recibieron múltiples llamadas sobre la inundación en los apartamentos

alrededor de las 3:50 de la mañana.

“Fueron los apartamentos del nivel de la terraza los que se inundaron”, aseveró Goff. Añadió que los equipos de rescate fueron capaces de “evacuar a unas 10 personas desde sus ventanas”. Algunos de los vecinos fueron rescatados y llevados en botes.

El ejecutivo de Montgomery, Marc Elrich, afirmó que “en mis 60 años que vivo en este condado jamás he visto algo como esto”.

Elrich dijo que personal del condado está “trayendo todos los recursos” que sean necesarios para apoyar a los damnificados.

## Serie de tornados

Mientras tanto, al me-



Personal de rescate y funcionarios observan la zona exterior del edificio de apartamentos Rock Creek Woods, en la cuadra 13200 de la calle Twinbrook Parkway, donde falleció el joven hondureño Melkin Daniel Cedillo, de 19 años, víctima de las inundaciones.

FOTO: CORTESÍA

nos tres tornados que tocaron tierra fueron confirmados por el Servicio Nacional del Tiempo. Uno causó serios daños en Anne Arundel a las 2:15 p.m. del miércoles y otro poco después a tres millas al oeste de

Wicomico, en el condado de Charles.

El tercer tornado se desplazó volcando autos y derribando árboles también la tarde del miércoles cerca de Annapolis, la capital de Maryland.

■ AL MENOS 45 VÍCTIMAS FATALES POR LAS LLUVIAS

## Tormenta siembra la muerte de Maryland a Nueva York



Vehículos bajo la inundación entre el río Schuylkill y la sección Manayunk de Filadelfia muestran los efectos de los remanentes del huracán Ida que azotaron toda la costa noreste de la nación, sembrando muerte y destrucción.

FOTO: MATT ROURKE/AP

WASHINGTON HISPANIC  
AP

**L**os sorprendidos habitantes de la costa este del país enfrentaban un creciente número de muertos, ríos desbordados, daños por tornados y llamadas continuas de auxilio después de que los remanentes del huracán Ida azotaran la región con precipitaciones históricas que dejaron a más de 45 personas fallecidas en el interior de sus casas y vehículos.

En una región que había recibido advertencias sobre la posibilidad de inundaciones repentinas, pero no se había preparado para un impacto tan fuerte, la tormenta dejó al menos 45

muertos desde Maryland a Connecticut entre la noche del miércoles y la mañana del jueves.

Al menos 23 personas fallecieron en Nueva Jersey, informó el gobernador Phil Murphy. Por lo menos 12 víctimas perdieron la vida en la ciudad de Nueva York, anunció la policía, una de ellas dentro de un vehículo y 11 en apartamentos inundados en sótanos, los cuales suelen ser viviendas relativamente costosas en una de las ciudades más caras del país. Se reportaron tres decesos en el condado Westchester, en los suburbios de la ciudad de Nueva York.

Otras cinco personas murieron en Pensilvania, incluyendo una a la que le cayó un árbol encima y otra

que se ahogó dentro de su vehículo después de ayudar a su esposa a escapar, según las autoridades. Un sargento de la policía estatal de Connecticut falleció luego de que su patrulla fuera arrastrada por la corriente. También se reportó un deceso adicional en Maryland.

En la ciudad de Nueva York, Sophy Liu sacó a su hijo de su cama y le colocó un chaleco salvavidas y un flotador de natación, ya que se estaba inundando su apartamento del primer piso, en el distrito de Queens.

Incapaz de abrir la puerta por la fuerza del agua, llamó a sus amigos en busca de ayuda. El agua alcanzaba casi el metro y medio (5 pies) de altura cuando llegaron a rescatarla, relató.

Ser propietario de una vivienda de forma más accesible.

M&T tiene opciones para ayudarle a lograr ser propietario de una vivienda. Usted puede ser elegible para soluciones que lo ayuden a:

- Reducir el dinero en efectivo necesario en el cierre
- Disminuir los pagos mensuales
- Ahorrar miles de dólares al pagar menos intereses
- Calificar con un historial de crédito que no sea perfecto

Comience con uno de nuestros especialistas en hipotecas llamando al 1-888-253-0993 o visítenos en [mtb.com](http://mtb.com).

**M&T Bank**  
Comprendiendo lo que es importante™

Prestatista hipotecario equitativo.

Se aplican ciertas restricciones. Sujeto a aprobación del crédito y de la propiedad. Toda la documentación de préstamo se le proporcionará en inglés. ©2021 M&T Bank. Miembro FDIC. NMLS# 381076. 57100 210503 V1

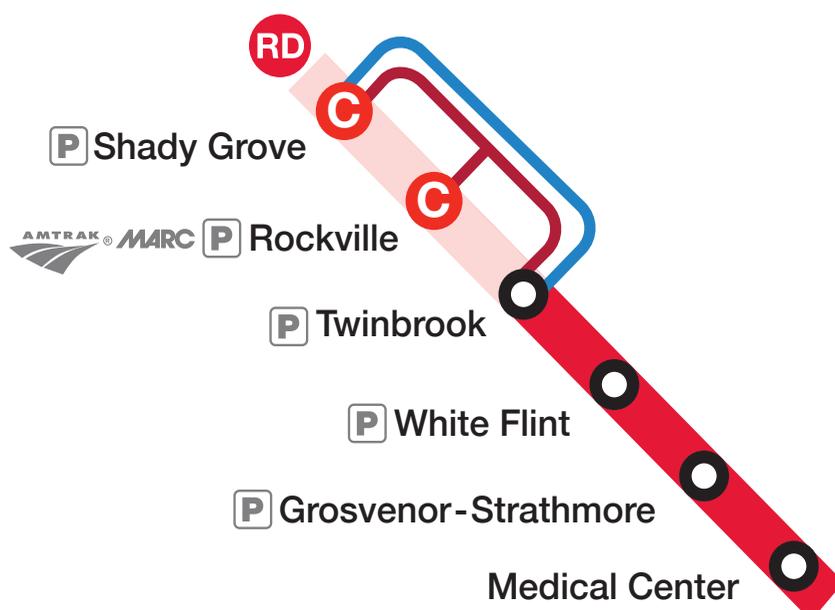
## EMPIECE A PLANEAR AHORA

# **RD** Dos estaciones permanecerán cerradas por el reemplazo del pabellón protector en la estación de Rockville

Del 11 de septiembre al 4 de diciembre de 2021

### **C** Estaciones cerradas

- Shady Grove
- Rockville



### **RD** Servicio de trenes

- Servicio normal de la **RD** en todas las estaciones abiertas
- Sin servicio de la **RD** en Shady Grove y Rockville

### **RD** Servicio de autobús de enlace gratuito

- **Red Line Local**  
Entre **Shady Grove, Rockville y Twinbrook**
- **Red Line Express**  
Entre **Shady Grove y Twinbrook**

El Proyecto de reemplazo del pabellón protector de Rockville de Metro sustituirá la vieja estructura del pabellón protector sobre la plataforma en la estación Rockville. Además del nuevo pabellón protector de la plataforma, los usuarios de la estación Rockville podrán disfrutar las mejoras adicionales a la experiencia del usuario, como luces LED más brillantes y eficientes, un sistema de altavoces mejorado para los anuncios de la estación, un incremento de tamaño y cantidad de las pantallas con información para pasajeros (PIDS, en inglés) y nuevas cámaras de circuito cerrado de televisión (CCTV).



Obtenga más información en  
[wmata.com/rockvillecanopy](http://wmata.com/rockvillecanopy)



Beneficia a 115 mil exalumnos de ITT

# Educación elimina \$1,100 millones de deuda estudiantil

Cadena de 130 universidades privadas tenía centros en MD y VA. Fue cerrada en 2008 por irregularidades.

VÍCTOR CAYCHO  
WASHINGTON HISPANIC

**M**ás de 115 mil exalumnos del Instituto Técnico ITT, una gran cadena nacional de 130 universidades privadas postsecundarias -varias de ellas en Maryland y Virginia-, que colapsó hace cinco años por maniobras consideradas fraudulentas, serán beneficiados con la condonación de todas sus deudas estudiantiles federales por un monto que asciende a 1,100 millones de dólares.

El anuncio lo hizo el viernes el Departamento de Educación, en un comunicado en el que señala que la medida incluye a quienes abandonaron sus estudios en ITT después de marzo de 2008.

“La acción tomada hoy continúa los esfuerzos del departamento para mejorar y utilizar sus autoridades de



**Miguel A. Cardona**, secretario de Educación, anunció la condonación de la deuda estudiantil de 115 mil exalumnos de ITT, incluyendo a aquellos jóvenes que no estaban matriculados cuando los institutos fueron cerrados. FOTO: AP

alivio de préstamos específicos para ofrecer una ayuda significativa a los estudiantes prestatarios”, explicó el secretario de Educación, Miguel A. Cardona, el viernes.

“Al mismo tiempo -añadió Cardona-, el coste continuado de hacer frente a las irregularidades de ITT y otras instituciones depre-

dadoras pone de manifiesto una vez más la necesidad de una rendición de cuentas más sólida y rápida”.

Dijo que la acción del Departamento de Educación es otra de las medidas adoptadas para apoyar a los estudiantes y a los prestatarios, “y hacer que la educación superior sea más asequible y mejorar el



**Uno de los locales de ITT Technical Institute** cerrados en 2016. La cadena de universidades privadas postsecundarias tenía más de 130 centros en todo el país, varios de ellos en Maryland y Virginia, cuyo cierre dejó a miles de estudiantes sin poder seguir las carreras tecnológicas ni graduarse. FOTO: RICH PEDRONCELLI / ARCHIVO AP

## BENEFICIADOS EN MARYLAND Y VIRGINIA

- **El ITT Technical Institute** contaba con unos 130 institutos técnicos repartidos en todo el país.
- **Varios de ellos** funcionaban en Maryland y Virginia, donde se ofrecían una variedad de programas relacionados con la tecnología.
- Dos de ellos tenían unos 800 alumnos en Hannover y Owings Mills, Maryland.
- **En Virginia contaba** con institutos en Newington, Springfield, Norfolk, Virginia Beach y Richmond.

por funcionarios federales y estatales de atraer fraudulentamente a los estudiantes “con afirmaciones infladas sobre los ingresos y las perspectivas de carrera de sus graduados”. ITT colapsó definitivamente en 2016.

Informes del Departamento de Educación indicaron que alrededor del 43 por ciento de los que ahora son elegibles para que se les elimine la deuda habían dejado de pagar sus préstamos. Asimismo, Cardona anunció la condonación en el marco de una disposición que se conoce como “descarga de escuelas cerradas”, que permite borrar los préstamos estudiantiles federales a los que resulten perjudicados por un cierre abrupto.

La condonación se había ofrecido anteriormente a los estudiantes del ITT que estaban matriculados cuando la escuela cerró, pero el anuncio del viernes amplía significativamente el grupo de prestatarios que se beneficiarán de ella.

servicio de los préstamos estudiantiles”.

Hasta el momento ya se han aprobado descargas de préstamos por valor de casi 10.000 millones de dólares, que afectan a más de medio millón de prestatarios, confirmaron funcionarios de esa dependencia.

También señalaron que serán borrados los préstamos federales de los estudiantes que asistieron al Instituto Técnico ITT en sus locales de todo el país, pero que lo dejaron después de marzo de 2008 sin com-

pletar un título.

Esta decisión es la última acción de la agencia para utilizar programas de alivio que se estancaron durante la administración Trump para eliminar los préstamos estudiantiles de algunos de los prestatarios más angustiados del país.

Como Washington Hispanic informó en su oportunidad, ITT era una gran cadena de universidades privadas con fines de lucro cuya sede central estaba en Carmel, Indiana, desde 1969 y que fue acusada

## GOBERNADORES REPUBLICANOS RESTRINGEN SU USO

# Investigan a 5 estados por prohibir mascarillas

COLLIN BINKLEY  
AP

**C**inco estados con gobernadores republicanos están siendo investigados por el gobierno, por haber impedido las órdenes de ponerse las mascarillas en las escuelas para prevenir el coronavirus, se anunció el lunes. Las autoridades consideran que tales políticas podrían ser discriminatorias contra alumnos con discapacidades o condiciones de salud.

La Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Educación envió cartas a los jefes de educación en Iowa, Oklahoma, Carolina del Sur, Tennessee y Utah. Esos estados han prohibido que las escuelas requieran a estudiantes y personal el uso de cubrebocas, una medida que, según el departamento, podría evitar que algunos estudiantes asistan al colegio de manera segura.

“Es simplemente inaceptable que los

líderes estatales pongan la política por encima de la salud y la educación de los estudiantes a quienes juraron servir”, dijo el secretario de Educación, Miguel Cardona, en un comunicado. “El departamento luchará para proteger el derecho de todos los estudiantes a acceder al aprendizaje en persona de manera segura”.

La investigación representa una fuerte escalada en la batalla de la administración del presidente Joe Biden con los estados republicanos que dicen que usar mascarillas debería ser “una decisión personal”.

Biden le pidió la semana pasada a Cardona que explorara posibles acciones legales, lo que llevó al departamento a examinar si las políticas podrían equivaler a violaciones de derechos civiles.

Si las investigaciones determinan que las prohibiciones estatales sobre el uso de mascarillas han discriminado a los estudiantes con discapacidades, podría dar lugar a sanciones, incluida la pérdida de fondos federales para la educación.

**Back to School**

If your child is entering 7th grade they must have the Meningitis, HPV, and Tdap vaccines in order to enroll. Talk to your doctor and vaccinate them now!

SCAN ME

VDH VIRGINIA DEPARTMENT OF HEALTH

vdh.virginia.gov/backtoschool/

## ■ DECISIÓN DE LA CORTE SUPREMA

## Vuelven desahucios tras moratoria por Covid

WASHINGTON  
HISPANIC  
REDACCIÓN

La mayoría conservadora de la Corte Suprema decidió permitir la reanudación de los desahucios en el país después de impedir la ampliación de una moratoria temporal a los desalojos decretada inicialmente por el gobierno debido a la pandemia de coronavirus.

La determinación de la corte, anunciada el fin de semana, pone fin a la protección para unos 3,5 millones de personas que dijeron enfrentar el desalojo en los próximos dos meses, según cifras de principios de agosto de la Oficina del Censo.

En su opinión sin firma, la Corte señaló que los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) —que impusieron nuevamente la moratoria el 3 de agosto— carecen de

autoridad para hacerlo de conformidad con la ley federal, sin la autorización explícita del Congreso.

Los magistrados rechazaron los argumentos del gobierno en apoyo a la autoridad de los CDC.

“Si ha de continuar una moratoria a los desalojos impuesta a nivel federal, el Congreso debe autorizarla específicamente”, escribió la corte.

Los tres jueces liberales disintieron. El magistrado Stephen Breyer, que escribió a nombre de los tres, señaló que el aumento de casos de COVID-19 a causa de la variante delta es una de las razones por las que la corte debería permitir la continuación de la moratoria. “El interés público se inclina marcadamente a favor de que se respete el criterio de los CDC en este momento, cuando más del 90% de los condados experimentan altas tasas de contagio”, escribió Breyer.

## A ritmo récord y en pleno avance de variante delta

## Se disparan precios de viviendas

ZULMA DÍAZ  
WASHINGTON HISPANIC

El sueño de la casa propia se aleja para muchas familias, al menos en esta época de pandemia. Las últimas estadísticas de junio establecen que los precios de las viviendas en el área metropolitana de Washington, al igual que en el resto del país, alcanzaron un alza récord.

La razón está en que, tal como ha venido sucediendo en el último año, los compradores compitieron por una oferta limitada de casas y apartamentos disponibles, la evidencia más reciente de que el mercado de la vivienda sigue al rojo vivo.

Ese fenómeno se observa especialmente en las áreas más cotizadas del Norte de Virginia y en las ciudades más populosas de Maryland, incluso aquellas más alejadas que por lo



**Detalle de una vivienda** nueva en una zona suburbana de Maryland, más amplia y cómoda para esta época de pandemia donde los empleados hacen sus trabajos desde casa, son las más buscadas pero escasean y por lo tanto son más caras.

FOTO: DAMIAN DOVARGANES / AP

general tenían precios más al alcance del presupuesto familiar.

De acuerdo al índice de precios de viviendas de 20 ciudades de S&P CoreLogic Case-Shiller difundido el lunes, éste se disparó un 19,1 por ciento en junio en comparación con el año anterior, el mayor aumen-

to alcanzado en los registros, que se remontan al año 2000.

Las ganancias anuales de los precios en junio fueron más altas en las 20 ciudades analizadas que en mayo. Los precios están ahora en máximos históricos en 19 de las 20 ciudades, con la excepción de Chica-

go.

“Los últimos meses han sido extraordinarios no sólo en cuanto a ganancias de precios, sino en la uniformidad de las ganancias en todo el país”, comentó Craig Lazzara, director gerente de estrategia de inversión en índices de S&P DJI.

Hay indicios de que los precios altos están enfriando un poco las ventas.

La pandemia de COVID-19 hizo que muchos estadounidenses trabajaran desde casa, lo que los ha llevado a buscar viviendas en áreas suburbanas que brinden más espacio y no estén tan congestionadas como los apartamentos en las grandes ciudades.

Sin embargo, muchos propietarios se han mostrado reacios a vender durante la pandemia, y la construcción de viviendas nuevas se ha hundido en medio de una escasez de materiales, tierra y mano de obra, otro factor para el alza de precios.

# Prepárese para obtener nuevos descuentos y más servicios



A partir del 5 de septiembre de 2021, Metro agregará más autobuses y trenes, y también ofrecerá descuentos para que le resulte más fácil volver al trabajo, a la escuela y a cualquier otro lugar al que quisiera ir.



## Más servicio durante todo el día

- Metrorail permanecerá abierto hasta la 1:00 a.m. en lugar de hasta la medianoche los viernes y sábados. Tendrá una hora más para ir de un lado a otro.
- Los domingos, Metrorail abrirá a las 7:00 a.m. en lugar de a las 8:00 a.m. Tendrá una hora más para llegar antes a donde quiera ir.
- Estamos sumando más autobuses en nuestras rutas más populares para que pueda tener un servicio más frecuente de 7:00 a.m. a 9:00 p.m., los 7 días de la semana.



## Tarifas de Metrorail para viajes de ida con descuento

Utilice Metrorail por solo \$2 para cualquier viaje de ida todos los sábados y domingos.



## Transbordos en autobús gratuitos desde hacia trenes

Viaje gratis en Metrobus al hacer transbordo desde/hacia Metrorail. Reciba un descuento de \$2 para transbordos, que cubre la tarifa para la mayoría de las rutas de Metrobus, excepto las rutas exprés. Debe utilizar una tarjeta SmartTrip® para recibir el descuento.



## Ahorre un 20% con el pase de autobús regional de 7 días

Ahora puede obtener un pase de autobús regional de 7 días a tan solo \$12 y un pase para personas mayores o discapacitadas a tan solo \$6.



## ¡Pase de otoño a la venta!

Ahorre hasta un 50% en pases ilimitados seleccionados entre el 16 de septiembre y el 15 de octubre de 2021.

Ingrese en [wmata.com/changes](http://wmata.com/changes) para obtener más información y los itinerarios completos de las rutas de Metrobus. Para obtener más información en su idioma sobre los cambios que Metro realizará en septiembre de 2021 en las tarifas y los servicios, llame al 202-637-1328.



Frenética y fatídica retirada de Afganistán

# EEUU pone fin a la guerra

Durante dos semanas angustiosas, decenas de miles de afganos y estadounidenses fueron evacuados de un país gobernado de nuevo por los talibanes.

ROBERT BURNS  
Y LOLITA C. BALDOR  
AP

Estados Unidos completó el lunes su retirada de Afganistán, poniendo fin a la guerra más larga de la nación y cerrando un capítulo de la historia militar que probablemente será recordado por los colosales fracasos, las promesas incumplidas y una frenética salida final que costó la vida a más de 180 afganos y a 13 militares estadounidenses, algunos de ellos apenas mayores que la guerra.

Horas antes de la fecha límite fijada por el presi-



**El último militar** en dejar el aeropuerto de Kabul, en Afganistán, fue el mayor general del ejército de EEUU, Chris Donahue, comandante de la 82da División Aerotransportada, quien es visualizado a través de un lente con sistema de visión nocturna cuando se dirige al avión de carga C-17, el último en retirarse de Afganistán la medianoche del lunes 30.

FOTO: MASTER SGT. ALEXANDER BURNETT - U.S. ARMY / AP



**Soldados estadounidenses se dirigen** hacia el último avión, un C-17 de carga de la Fuerza Aérea, que partió del aeropuerto internacional Hamid Karzai, en Kabul, Afganistán, un minuto antes de la medianoche del lunes 30. No quedó ni un soldado más y logró evacuar a más de 130 mil afganos que colaboraron con EEUU y ciudadanos estadounidenses en un arriesgado puente aéreo que duró dos semanas.

FOTO: MASTER SGT. ALEXANDER BURNETT - U.S. ARMY / AP

KNOW THE RISK USE WITH CAUTION

ELIMINA

El 70% de los opioides recetados no se usan ni se eliminan.

Mantenga los medicamentos fuera de las manos equivocadas.

Visite [knowrx.org](http://knowrx.org) para encontrar un buzón local de RX.

Loudoun County VIRGINIA



dente Joe Biden para cerrar el último puente aéreo y poner así fin a la guerra de Estados Unidos, aviones de transporte de la Fuerza Aérea sacaron del aeropuerto de Kabul al contingente restante de tropas. Miles de soldados habían pasado dos semanas angustiosas protegiendo el apresurado y arriesgado puente aéreo para decenas de miles de afganos, estadounidenses y otras personas que intentaban escapar de un país gobernado de nuevo por los militantes talibanes.

Al anunciar la finalización de la evacuación y del esfuerzo bélico, el general Frank McKenzie, jefe del

Comando Central de Estados Unidos, dijo que los últimos aviones despegaron del aeropuerto de Kabul a las 15:29, hora de Washington, o un minuto antes de la medianoche en Kabul. Añadió que varios ciudadanos estadounidenses, posiblemente "unos cuantos cientos", continúan en Afganistán y que cree que aún podrán salir de la nación.

El secretario de Estado, Antony Blinken, cifró en menos de 200 el número de estadounidenses que han quedado atrás, "más probablemente cerca de 100", y anunció que el Departamento de Estado seguiría

trabajando para sacarlos. Calificó la evacuación dirigida por los militares como "heroica e histórica", y señaló que la presencia diplomática estadounidense se trasladaría a Doha, Qatar.

El presidente Biden dijo que los mandos castrenses estaban unánimemente a favor de poner fin al puente aéreo, no de prolongarlo. Afirmó que pidió a Blinken que se coordine con los socios internacionales para hacer que los talibanes cumplan su promesa de brindar un paso seguro a los estadounidenses y a otras personas que quisieran marcharse en los próximos días.

## ¡Se acabó!, exclaman combatientes

# Talibanes celebran retirada

KATHY GANNON,  
TAMEEM AKHGAR Y  
JOSEPH KRAUSS  
KABUL, AFGANISTÁN  
AP

Los combatientes del Talibán vieron cómo los últimos aviones estadounidenses desaparecían en el cielo el lunes a la medianoche y comenzaron a disparar al aire, celebrando la victoria después de una insurgencia de 20 años en Afganistán que terminó con el retiro del

ejército más poderoso del mundo de uno de los países más pobres.

El despegue de los aviones de carga representó el fin de una evacuación aérea a gran escala en la que decenas de miles de personas huyeron de Afganistán por miedo al regreso del Talibán al poder, luego de que tomaron el control de gran parte del país y capturaron la capital a principios del mes.

"Los últimos cinco aviones han despegado, ¡se acabó!", dijo Hemad Sherzad, un combatiente

del Talibán apostado en el aeropuerto internacional de Kabul.

"No tengo palabras para expresar mi felicidad. Nuestros 20 años de sacrificio funcionaron".

Con la salida de sus últimos soldados, Estados Unidos puso fin a 20 años de guerra con el Talibán de regreso en el poder.

"Los soldados estadounidenses dejaron el aeropuerto de Kabul, y nuestra nación consiguió su independencia absoluta", señaló Zabihullah Mujahid, portavoz del Talibán.

tras colosales fracasos a lo largo de 20 años

# más larga de su historia

Tres de las víctimas son hispanos

## Presidente rinde tributo a 13 heroicos soldados

BASE AÉREA DOVER, DELAWARE  
AP

El presidente Joe Biden se reunió en privado solemnemente con las familias de los 13 soldados estadounidenses muertos en el reciente ataque en el aeropuerto de Kabul el domingo, siendo así el cuarto mandatario en presenciar el retorno de restos de soldados caídos en Afganistán.

La primera dama Jill Biden acompañó al mandatario en la Base Aérea Dover, en Delaware, para recibir los féretros y reunirse con los familiares, un ritual militar para los caídos en las guerras.

Los fallecidos tenían edades que iban de 20 a 31 años, y eran oriundos de California y Massachusetts y otros estados del país.

Al menos tres de ellos



La sargento Nicole Gee, días antes de su muerte, carga a uno de los bebés que fueron evacuados desde el aeropuerto Kabul, Afganistán. Ella estuvo entre los marines víctimas del mortífero atacante suicida.

FOTO: AP

son hispanos: el sargento de la Infantería de Marina, Johanny Rosario Pichardo, de 24 años, nacido en Lawrence, Massachusetts; el cabo primero David Lee Espinoza, un marine de 20 años de Laredo, Texas; y el marine Hunter López, de 22

años, cuyos padres trabajan en el Departamento de Policía del condado Riverside, en el sur de California,

Cinco de los 13 heroicos militares tenían apenas 20 años, es decir, apenas habían nacido cuando ocurrieron los ataques terro-



El presidente Joe Biden y su esposa la primera dama Jill Biden, junto al secretario de Defensa, se colocan la mano en el pecho durante una ceremonia el domingo por el arribo a la base aérea Dover, en Delaware, de los 13 heroicos soldados estadounidenses que fallecieron en un ataque suicida la semana pasada en el aeropuerto Kabul, Afganistán.

FOTO: MANUEL BALCE CENETA / AP

ristas del 11 de septiembre del 2001 que llevaron a Estados Unidos a invadir Afganistán para expulsar al Talibán del poder y erradicar a la red Al Qaeda que se había radicado allí.

Los soldados murieron en momentos en que se realizaba una caótica evacuación en el aeropuerto de Kabul, donde miles de personas deseaban huir del país tras el retorno del Talibán al poder.

“Los 13 militares que perdimos eran héroes que dieron el máximo sacrificio en servicio de los ideales más altos de la patria, y

salvando las vidas de otras personas”, expresó Biden en un comunicado el sábado.

“Su valentía y dedicación le permitió a más de 117.000 personas llegar a lugar seguro”, añadió.

La madre del joven cabo Espinoza lo recuerda como un héroe.

“Era lo suficientemente valiente como para ir a hacer lo que quería y ayudar a la gente. Eso es lo que era, era simplemente perfecto”, dijo su madre, Elizabeth Holguín, al Laredo Morning Times.

El congresista Hen-

ry Cuéllar, de Texas, dijo que Espinoza “encarna los valores de Estados Unidos: determinación, dedicación, servicio y valor. Cuando se unió al ejército después de la secundaria lo hizo con el propósito de proteger a nuestra nación y demostrar sus actos desinteresados de servicio”.

“Los valientes nunca mueren. El señor Espinoza es un héroe”, añadió.

El fallecido marine López, por su parte, planeaba seguir los pasos de sus padres y convertirse en alguacil del condado Riverside después de su despliegue.

## Presidente defiende la retirada de EEUU

### Biden: “No iba a prolongar esta guerra perpetua”

AAMER MADHANI Y KEVIN FREKING  
AP

En un mensaje a la nación, el presidente de Estados Unidos Joe Biden calificó el martes de “éxito extraordinario” el puente aéreo militar establecido por su gobierno para sacar de Afganistán a más de 130 mil afganos, estadounidenses y otros aliados –y con ello poner fin a una guerra que comenzó hace 20 años–, aunque todavía quedan más de 100 estadounidenses y miles de afganos que quieren marcharse.

Veinticuatro horas después de la salida del último avión estadounidense de Kabul, Biden defendió enérgicamente su decisión



El presidente Joe Biden pronuncia su discurso acerca del fin de la guerra en Afganistán, desde la Casa Blanca, el martes 31, en Washington DC.

FOTO: EVAN VUCCI / AP

de poner fin a la guerra más larga de Estados Unidos y retirar a todas las tropas antes del plazo del 31 de agosto.

“No iba a prolongar es-

ta guerra perpetua”, afirmó Biden en un discurso desde el Comedor de Estado de la Casa Blanca. “Y no iba a prolongar una salida perpetua”.

## CLASES DE INGLÉS PARA ADULTOS

- Alexandria
- Annandale
- Arlington
- Ashburn
- Centreville
- Chantilly
- Clifton
- Fairfax
- Falls Church
- Manassas
- Reston
- Springfield
- Vienna
- Washington, DC
- Woodbridge

Se requerirá una donación de sólo \$30 en la mayoría de las localidades para el semestre de septiembre a diciembre

\*Cuidado de niños sólo en algunas localidades

Para mayor información sobre los días y horas de matrícula: Visítenos a través del internet: [www.ESLIM.org](http://www.ESLIM.org) ó llame al (703) 841-0292

## PATRULLA METROPOLITANA

### Asesinó a su madre

Un hombre sin domicilio fijo e identificado como John Frederick Carrington, de 53 años, se encuentra en calidad de fugitivo y buscado por matar a su madre el domingo 29, Johnetta Wormley, de 71 años de edad y vecina de Temple Hills, según reportó la policía de Prince George's. El crimen fue descubierto la tarde del domingo, en la vivienda ubicada en la cuadra 2900 de Brinkley Road, adonde llegó una patrulla por una llamada telefónica. Dentro de la casa hallaron el cuerpo sin vida de Wormley, con múltiples indicios de traumatismos. Durante el curso de la investigación, los detectives identificaron a Carrington como el sospechoso, quien tiene otros cargos, entre ellos el de apuñalamiento de su pareja, hecho que se registró el sábado en Clinton.



**John Frederick Carrington, el acusado.**

### Intenta robar y violar

Un hombre residente en Falls Church, Virginia, fue arrestado y acusado por la policía por los cargos de robo e intento de violación. El atacante fue identificado por la policía de Fairfax como Freddy Santiago Rivadeneira Silva, de 23 años. La policía llegó poco después de las 4:05 a.m. a una residencia localizada en la cuadra 1900 de Columbia Pike, donde una mujer reportó que ella había sido despertada por el sujeto quien no solo había robado en la casa sino que además trató de agredirla sexualmente. La víctima pudo salir sana y salva de la residencia y luego llamó a la policía. Los agentes ingresaron a la vivienda donde encontraron al sospechoso y lo detuvieron. Rivadeneira está ahora detenido sin derecho a fianza.

### Cae por homicidio

Un hombre identificado como Omar Parker, de 31 años, a quien se buscaba por un mortal tiroteo que se registró en marzo en la ciudad de Glenarden se encuentra bajo custodia de la policía de Prince George's. Parker está implicado en el asesinato de Anthony Lamont Frost, de 31 años y vecino de Washington DC. El homicidio se registró el 29 de marzo, a las 9:10 pm, a la altura de la cuadra 7900 de Glenarden Parkway.

# Condenados por violación sin juicio justo hace 70 años Otorgan indultos póstumos a siete negros ejecutados en VA

WASHINGTON HISPANIC AP

**E**l gobernador de Virginia, Ralph Northam, otorgó el martes indultos póstumos a siete hombres negros que fueron ejecutados en 1951 por violar a una mujer blanca, un caso que atrajo peticiones de clemencia en todo el mundo y que fue denunciado como un ejemplo de disparidad racial en la aplicación de la pena de muerte en Estados Unidos.

Northam anunció los indultos después de reunirse con una docena de descendientes de los hombres y sus defensores. Algunos de ellos sollozaron tras el anuncio de Northam.

Los "Siete de Martinsville" fueron todos condenados por violar a Ruby Stroud Floyd, de 32 años, una mujer blanca que fue a un vecindario predominantemente negro en Martinsville, Virginia, el 8 de enero de 1949, a cobrar dinero por ropa que había vendido.

Cuatro de los hombres fueron ejecutados en la silla eléctrica el 2 de febrero de 1951. Tres días después, los tres restantes también fueron electrocutados. Todos los miembros del jurado



**Rose Grayson consuela a James Grayson** (abajo, a la izq.) y a Rudy McCollum, hijo y sobrino, respectivamente, de Francis DeSales Grayson, uno de los "Siete de Martinsville", después de que el gobernador de Virginia, Ralph Northam, emitiera el martes 31 los indultos póstumos para Grayson y los otros seis afroamericanos ejecutados hace 70 años, sin un juicio justo. FOTO: BOB BROWN-RICHMOND TIMES-DISPATCH / AP

eran blancos.

En ese momento, la violación era un delito capital. Pero Northam dijo el martes que la pena de muerte por violación se aplicó casi por completo a los negros. Desde 1908, cuando Virginia comenzó a usar la silla eléctrica, hasta 1951, los registros estatales muestran

que las 45 personas ejecutadas por violación eran negras, refirió.

"Estos hombres fueron ejecutados porque eran negros y eso no está bien", dijo Northam.

En diciembre, defensores y familiares de los hombres le pidieron a Northam que emitiera indultos

póstumos. Su petición no argumentaba que los hombres fueran inocentes o culpables, pero señalaba que sus juicios fueron injustos y el castigo fue extremo e injusto.

"Los Siete de Martinsville no recibieron el debido proceso simplemente por ser negros, fueron condenados a muerte por un crimen por el cual una persona blanca no habría sido ejecutada, y fueron asesinados por la Commonwealth simplemente por ser negros", escribieron los defensores en su carta a Northam.

Los siete, la mayoría en su adolescencia o veinteañeros, son Grayson, Frank Hairston Jr.; Howard Lee Hairston; James Luther Hampton; Booker Millner; y John Clabon Taylor.

En marzo, Northam, un demócrata, firmó una legislación aprobada por la legislatura controlada por los demócratas que abolía la pena de muerte en el estado.

Fue un cambio dramático para Virginia, un estado que llegó a tener el segundo mayor número de ejecuciones en el país.

## LOS LLEVAN A CAJEROS AUTOMÁTICOS

# Oleada de secuestros para robarles en DC

ZULMA DÍAZ WASHINGTON HISPANIC

**L**a policía metropolitana ha puesto en la mira a tres o cuatro sospechosos de una ola de "secuestros armados al paso" registrada en los últimos días en varias zonas de Washington DC.

Dicho departamento difundió un video y fotografías de los sospechosos, quienes a golpes y amenazas con una pistola logran extraer dinero de las cuentas de las víctimas en los cajeros automáticos.

Un reporte policial indica que desde el martes 24 de agosto, al menos seis personas fueron asaltadas con la misma modalidad, según corroboró John Haines, comandante de la División de Investigaciones Criminales de la policía metropolitana.

En todos los casos, los secuestros fueron perpetrados de noche o en la madrugada, cuando las



**Un video de la policía** metropolitana muestra a algunos de los sospechosos de cometer secuestros para robar en DC.

FOTO: POLICÍA METROPOLITANA

víctimas caminaban solas. Un transeúnte fue interceptado cuando iba en su patinete eléctrico.

Por regla general, han atacado en Capitol Hill, cerca de la calle Logan Circle, y en el área de Petworth. En algunos casos, llegaron a vendar los ojos de las víctimas y las ataron con cremalleras antes de subirlas a un vehículo para apoderarse de sus tarjetas

de crédito o dinero en efectivo.

También bajo amenazas consiguen los datos de las cuentas o las claves de las tarjetas para retirar dinero de los cajeros automáticos.

El FBI ha entrado en acción para reforzar esta acción policial, dijo Haines. Hay una recompensa de \$10,000 por información relacionada, llamando al 202-727-9099.



**Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:**

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



**Seguros**

**Member Travelers Group**



**Silvia Caceres Díaz**  
Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners

Ceremonia se realizará el 22 de enero, ordena el Papa Francisco

# El 22 de enero beatifican a cuatro mártires de la fe en El Salvador

Los sacerdotes Rutilio Grande y Cosme Spessotto fueron asesinados junto a dos laicos por escuadrones de la muerte.

MARCOS ALEMÁN  
SAN SALVADOR / AP

La Iglesia católica salvadoreña se congratuló el domingo por el anuncio formulado por el Vaticano sobre la pronta beatificación de dos sacerdotes y dos laicos asesinados por “odio a su fe” por escuadrones de la muerte amparados por los cuerpos de seguridad del país centroamericano entre 1977 y 1980.

El Vaticano informó que el Papa Francisco concedió que la celebración de la beatificación del padre Rutilio Grande, dos laicos que lo acompañaban cuando fue atacado, y del sacerdote Cosme Spessotto tenga lugar el 22 de enero de 2022 en San Salvador.

El Papa nombró al cardenal salvadoreño Gregorio Rosa Chávez para que lo represente y presida esa ceremonia en la capital salvadoreña.

“Los cuatro mártires serán reconocidos como beatos de nuestra Iglesia, en unidad de un jesuita, un franciscano y dos laicos, los



**El sacerdote Rutilio Grande** lee un texto religioso en una iglesia de San Salvador. Fue asesinado por un escuadrón de la muerte en El Salvador, en 1977, con dos laicos que viajaban con él. Los tres serán beatificados el 22 de enero en San Salvador, junto con otro sacerdote, Cosme Spessotto, también víctima fatal de la represión en 1980.

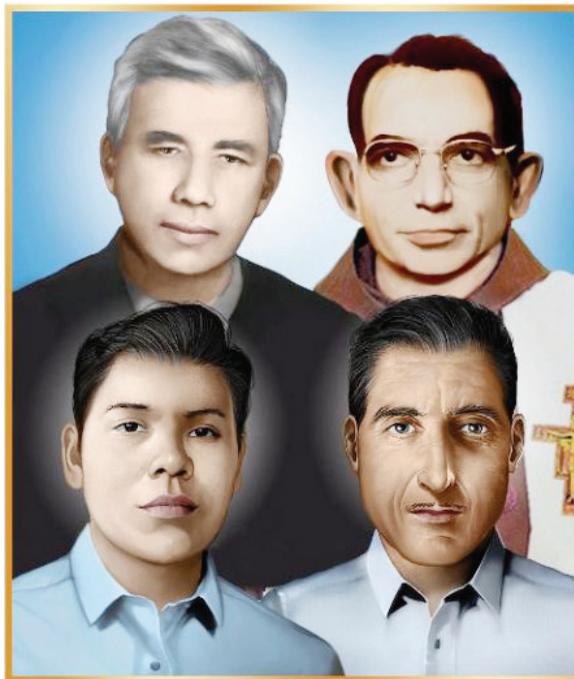
FOTO: CORTESÍA DEL CENTRO MONSEÑOR ROMERO DE LA UNIVERSIDAD CENTROAMERICANA (UCA).

cuales se unen a monseñor (Óscar Arnulfo) Romero, sacerdote diocesano”, dijo a conocer durante la homilía el arzobispo capitalino, monseñor José Luis Escobar Alas.

“Sus martirios son un

testimonio de unidad, aunque en diversos carismas, sin embargo, trabajando juntos por el reino de Dios hasta derramar su sangre por su fe”, añadió.

Grande, de 49 años, fue asesinado el 12 de marzo de



**El afiche oficial** muestra las ilustraciones de los dos sacerdotes, Rutilio Grande y Cosme Spessotto (arriba) y los dos laicos, Nelson Lemus y Manuel Solórzano (abajo), para los actos de beatificación del 22 de enero.

FOTO: CORTESÍA

1977 junto a Manuel Solórzano, de 72, y Nelson Rutilio Lemus, de 16, cuando conducía un vehículo en una carretera rural del municipio de Aguilares al norte de la capital.

El crimen fue atribuido

a la entonces Guardia Nacional, uno de los cuerpos de seguridad más represivos y que fue disuelto años después.

Grande, un sacerdote jesuita, realizaba su trabajo pastoral en una de las zonas

más pobres del país, donde organizó las comunidades eclesiales de bases en las cuales los terratenientes de la zona veían una amenaza a su poder.

El “padre Tilo”, como le llamaban sus amigos y feligreses, era muy amigo de monseñor Romero, que en octubre de 2017 fue canonizado por Francisco.

## Enfrentó a asesinos

Fray Cosme Spessotto, sacerdote franciscano, nació en Italia y fue asesinado en San Juan Nonualco, el 14 de junio de 1980, cuando oraba frente al altar de la parroquia de San Juan Nonualco que dirigía desde 1953.

Su muerte tuvo lugar en el inicio de la guerra civil que se extendió hasta 1992.

El arzobispo Escobar Alas destacó la labor espiritual y humanitaria desarrollada por el padre Spessotto. “Cuando la guerra inició tuvo el valor de ir tras el paso de la fuerza armada visitando los hogares donde aquéllos dejaban muertos, les rezaba el responso y ayudaba a las familias con los gastos del funeral”, aseguó.

## ■ DICTADOR ORTEGA SE “COMPADECE”

# Nicaragua: permiten breves visitas a opositores presos

MANAGUA,  
NICARAGUA  
AP

El régimen de Daniel Ortega en Nicaragua “permitió” el martes que varios de los 35 opositores detenidos en los últimos tres meses, tres de ellos aspirantes a la presidencia, fueran visitados por familiares durante algunos minutos, según relataron personas que fueron autorizados para ingresar a la cárcel de El Chipote, en Managua.

Es la primera vez que Ortega permite tales visitas desde el 27 de mayo, cuando empezó una ola de arrestos de dirigentes políticos, profesionales y líderes de los estudiantes.

El abogado Oscar Téllez,

hermano de la excomandante guerrillera Dora María Téllez, de 65 años y presa desde el 13 de junio, dijo que logró conversar con ella y la encontró “muy delgada y muy pálida, porque no recibe sol más que un día a la semana”.

“Mi hermana ha perdido 12 libras de peso. No ha sido maltratada, pero está en aislamiento total como el resto de las presas y presos políticos. No pueden verse ni conversar entre ellos”, aseveró Téllez.

“Aunque no han recibido torturas físicas, están en aislamiento total, con una luz encendida todo el día en las celdas y sin poderse comunicar entre ellos. El aislamiento también es tortura”, afirmó Oscar Téllez.

Familiares de tres de los siete aspirantes a la presi-

dencia detenidos en los primeros días de junio pasado confirmaron que lograron verlos durante unos minutos: Juan Sebastián Chamorro, Arturo Cruz y Félix Maradiaga. También fue visitado el abogado opositor y exvicecanciller José Pallais.

“Maradiaga vive”, tuiteó la periodista Berta Valle, esposa del politólogo que fue detenido tras manifestar que planeaba postularse como precandidato de la Unidad Nacional Azul y Blanco (UNAB) para competir con Ortega en los comicios del 7 de noviembre.

Valle, quien se encuentra exiliada en Estados Unidos, y otros familiares de los encarcelados habían dicho que los consideraban “desaparecidos” y “secuestrados”.

Toda persona es valiosa y merece respeto...

Diga NO a la Violencia Doméstica!

**Cualquiera puede ser una víctima.**

La violencia doméstica no distingue raza, sexo o posición social. Sus consecuencias pueden ser devastadoras tanto en la víctima como en los niños que la presencian.

**No permita el maltrato!**

En Mary's Center podemos ayudarle:  
• Consejería  
• Referidos para Asesoría Legal y Grupos de Apoyo  
• Navegación de recursos y mucho más

**Nuestros servicios son GRATIS y CONFIDENCIALES.**

No permita que la violencia destruya su vida y la de sus hijos.

Para más información, llame al:

**202-748-2611.**

Patrocinado por el Departamento de Servicios Humanos de DC, Administración de Servicios Familiares



Caravanas se dirigían a los Estados Unidos

# México desintegra grupos migrantes que buscan asilo

Activistas y Naciones Unidas denuncian uso excesivo de la fuerza federal mexicana contra migrantes haitianos, cubanos y centroamericanos.

CIUDAD DE MÉXICO  
AP

Efectivos de la Guardia Nacional y agentes del Instituto Nacional de Migración (INM) seguían desarrollando el martes diversos operativos en el sur de México destinados a desintegrar y detener a varios grupos de migrantes y solicitantes de asilo que habían salido en los últimos días de Tapachula, una ciudad del estado de Chiapas, casi en la frontera con Guatemala.

En su mayoría se trataba de haitianos, pero también había cubanos y centroamericanos, con mujeres y niños, que optaron por salir de esa ciudad hacia el

norte en protesta por la lentitud en la resolución de sus trámites de asilo en la frontera de Estados Unidos.

Se desconoce cuántas personas han sido detenidas en las distintas acciones llevadas a cabo desde el sábado, ni a dónde fueron trasladadas, pero tanto las ONG que acompañaban a los migrantes como agencias de Naciones Unidas denunciaron el martes que las fuerzas federales estaban haciendo un uso excesivo de la fuerza y pidieron investigar los abusos cometidos y a los mandos que los ordenaron.

El INM, que el lunes suspendió a dos de sus agentes por participar en una golpiza a un migrante el sábado, eludió hablar de detenidos y en un comunicado el mar-

tes por la noche se limitó a indicar que estaba revisando el estatus migratorio de quienes fueron objeto de los operativos “de control y verificación”, en los que

## LA CIFRA

**14.000** militares y miembros de la Guardia Nacional mexicana

han sido movilizados en estos operativos y trabajan junto con otros tantos elementos de seguridad pública desde los límites con Guatemala y Belice hasta el Istmo de Tehuantepec.

aseguró que no hubo separación de familias.

Además, subrayó que “trabaja con organismos internacionales para dar oportunidades de integra-



Miembros de una caravana migrante toman un descanso después de ser contenidos por la policía mexicana en Mapastepec, Chiapas, en el marco de operativos que dejaron lesionados y detenidos. FOTO: CORTESÍA

ción laboral de las personas migrantes”, aunque tanto el Alto Comisionado de la ONU para los Refugiados, como el de Derechos Humanos y la Organización

rechos Humanos en el Sureste Mexicano –formado por varias ONG– volvió a denunciar el martes más operativos con un uso excesivo de la fuerza cuando efectivos de la Guardia Nacional y de la agencia migratoria desalojaron de una plaza pública de la localidad de Mapastepec a unas 150 personas, entre ellas mujeres embarazadas y niños, que esperaban a un grupo de unos 500 migrantes que caminaban por la carretera.

Aunque los grupos que han transitado estos días por las carreteras de Chiapas recordaban a las caravanas de migrantes que recorrieron el país en años pasados con la intención de llegar a Estados Unidos, algunos de sus integrantes aseguraban que solo querían salir de Tapachula para ir a ciudades donde

podrían encontrar trabajo y presionar a las autoridades para que agilicen sus trámites.

El flujo de migrantes desde Centroamérica se ha incrementado desde principios de año y en los últimos días la desesperación había crecido, sobre todo entre la comunidad haitiana varada en Tapachula desde hace meses y que la semana pasada protagonizó varias protestas.

El gobierno mexicano ha insistido en que seguirá con su política de contención de migrantes. El secretario de Defensa, Luis Crescencio Sandoval, enfatizó el viernes que el objetivo “principal” del operativo del Ejército, la Marina y la Guardia Nacional es “detener toda la migración” y “cubrir la frontera norte, la frontera sur con efectivos”.

Por un día deja el sombrero

## Perú: presidente usa indumentaria selvática

LIMA, PERÚ  
ESPECIAL

En un acto público que se programó para la entrega de más de un centenar de viviendas bioclimáticas, el presidente peruano Pedro Castillo sorprendió a la prensa al dejar de lado su usual sombrero y usar un cabezal con plumas, como es tradicional en las tribus selváticas, durante una visita de trabajo que realizó el lunes 31 al poblado Mazamari, en la región Junín de este país andino.

En dicho distrito, Castillo y el ministro de Vivienda, Construcción y Saneamiento, Geiner Alvarado López, entregaron las 110 viviendas bioclimáticas, denominadas Sumaq Wasi,



El presidente peruano Pedro Castillo viste el atuendo tradicional de una tribu de la selva, incluido un cabezal coronado con plumas, durante el acto de entrega de viviendas bioclimáticas en el centro poblado Gloriabamba del distrito de Mazamari, en la región Junín de Perú, el lunes 31.

a las familias del centro poblado Gloriabamba, en el marco de un programa destinado a combatir el extremo frío –o friaje– en la región Junín.

FOTO: CORTESÍA



**Pineda's**  
CONSULTING LLC

Servicios de Abogado y  
*Notario*

**Escrituras Públicas y Actas Notariales de todo tipo, permitidas por las Leyes salvadoreñas:**

- Poder General Administrativo, General Judicial o Especial
- Certificación de validación de copias al original
- Compra-venta de inmuebles
- Reconocimiento de hijos
- Legalización de Firmas
- Declaraciones Juradas
- Convenio de Divorcio
- Testamentos

**Solicitudes y trámites varios**

- NIT, Patentes, Marcas, Derechos de Autor, etc.

**Asesoría y Asistencia, junto con nuestros asociados en El Salvador, en Juicios y Diligencias**



*Grego Pineda*  
Abogado y Notario de El Salvador
WhatsApp  
+15406840377
Email  
grego@pinedasconsulting.com

MARÍA ANTONIETA COLLINS



FOTO: CORTESIA

## Cuidó a su esposo infiel hasta que murió de cáncer

AGENCIA

La periodista mexicana se sinceró sobre el duro golpe que significó haber perdido a su esposo por un cáncer terminal hace 15 años y confesó las razones por las que decidió otorgarle el perdón tras su infidelidad.

Aunque ya había compartido su testimonio en un libro, María Antonietta Collins habló durante el programa Despierta América de lo doloroso que fue perder a su marido y cómo pudo sobrellevar la enfermedad de él después de descubrir su infidelidad.

La también escritora abrió su corazón y comenzó diciendo que haber permanecido al lado de su esposo fue "mi gran examen de ser humano", pues no sólo enfrentaba la realidad del diagnóstico desalentador de Fabio Fajardo, sino también enterarse de su engaño.

La periodista dio las razones por las que, tras la infidelidad de su marido, decidió perdonarlo todo y permanecer a su lado combatiendo juntos

el cáncer que le había sido detectado:

"El día que te casas con un vestido bonito o sencillo, das un juramento: 'En la salud y en la enfermedad', que va más allá de una frase que se repita, que significa la compasión, la síntesis de lo que es estar con alguien al que amaste, en mi caso como a Fabio, al que todavía siento todos los días después de 15 años de que partió", señaló MAC.

Karla Martínez la cuestionó sobre por qué no abandonó a Fabio Fajardo tras descubrir que él se había casado con otra mujer cuando aún estaba con ella, a lo que MAC reaccionó diciendo que ella solo tuvo dos opciones: quedarse con él porque lo amaba o abandonarlo.

Su decisión final fue permanecer a su lado por compasión, debido a su enfermedad, pero sobre todo por amor: "El hombre tenía un cáncer terminal en etapa 4, se quedó parálítico, sufrió un purgatorio en vida. ¿cómo a esa persona que tú le dices que lo amas lo vas a abandonar? No era opción".



FOTO: CORTESIA

## Un festival gratis

# El Cuco Toño Rosario se presenta en Fiesta DC

NELLY CARRION  
WASHINGTON HISPANIC

Un artista que no pasa de moda, Toño Rosario es sin duda una de los mejores exponentes del género Merengue es toda una personalidad musical en su tierra República Dominicana.

Este año 2021 también será la personalidad artística más importante del grandioso Festival Fiesta DC que tendrá lugar los días 11 y 12 de Septiembre en la

Pennsylvania Ave NW, Washington, DC 20003

Fiesta DC 2021, te invita a celebrar la Herencia Hispana en un evento para toda la familia así lo dio a conocer su Presidenta Ma-

ria Corrales.

Tendremos música, eventos culturales, comida de nuestros países y la presentación de artistas reconocidos mundialmente.

El festival más grande de la capital de los Estados Unidos inicia el Sábado 11 de Septiembre en la avenida Pennsylvania, y continúa el Domingo 12 de Septiembre con el desfile de las Naciones sobre la avenida Constitución

Este año también tendrá presencia en el Wharf de Washington, DC.

Presentado la cultura de la marca país República Dominicana.

La comunidad Dominicana esta feliz de estar presente y ser "Marca País" afirma un representante de esa comunidad.

Estamos haciendo todo lo posible para que la comunidad aprecie toda nuestra cultura y la diversidad de arte que tenemos afirmo un representante de ese país.

Toño Rosario junto a sus hermanos Rafa, Pepe, Tony, Luis, Francis y Rossi, formaron desde muy jóvenes la agrupación musical; los Hermanos Rosario, donde Toño compartió el liderazgo junto a su hermano Rafa.

Actuaron en las más importantes salas de República Dominicana y en escenarios de Puerto Rico, Panamá, España, Curazao, San Martín, y en las ciudades más importantes de los Estados Unidos.

Siendo un niño y junto a sus hermanos tocabalatas y cascós de envases vacíos de

crystal, animando las fiestas a sus vecinos.

De niño se burlaban de él llamándolo «El Cuco». Posteriormente utilizó este seudónimo artístico.

Junto a sus hermanos Rafa, Pepe, Tony, Luis, Francis y Rossi, formaron desde muy jóvenes la agrupación musical; los Hermanos Rosario, donde Toño compartió el liderazgo junto a su hermano Rafa.

Actuaron en las más importantes salas de República Dominicana y en escenarios de Puerto Rico, Panamá, España, Curazao, San Martín, y en las ciudades más importantes de los Estados Unidos.

Permaneció doce años con la agrupación y participó en seis álbumes de larga duración



FOTO: CORTESIA

PARA BAILAR

## Shakira dice que sus hijos heredaron su talento

WASHINGTON  
HISPANIC  
MEXICO

La cantante y sus dos hijos, Milan y Sasha, se unieron al challenge del tema 'In Da Getto', de J Balvin junto a Skrillex.

Shakira provocó gran revuelo entre sus seguidores de redes sociales luego

de aparecer bailando junto a sus dos hijos Milan y Sasha, de 8 y 6 años respectivamente.

La artista colombiana se sumó al challenge del tema 'In Da Getto', éxito de su compatriota J Balvin junto a Skrillex, y apareció en redes haciendo la coreografía del sencillo que suma más de 43 millones de reproducciones en YouTube a casi dos me-

ses de su estreno.

Luciendo ropa deportiva y desde la comodidad de su casa, la intérprete de 'Hips Don't Lie' apareció junto a sus dos hijos quienes demostraron sus mejores movimientos de baile.

"'In Da Getto' con mis nuevos bailarines", escribió Shakira en el pie de imagen de la publicación de Instagram que también

compartió en TikTok.

Ante la muestra del talento de sus hijos, los seguidores de la barranquillera se deshicieron en halagos para los niños, destacando los bellos y grandes que ya están los menores.

"Me enamoré", "Tan bonitos y grandes", "¡Qué guapos son tus hijos!", "Dios mío eso es pura sangre."

# MYRIAM HERNÁNDEZ SINERGIA

EN CONCIERTO

Domingo 17 de Octubre

8:00pm

THE MUSIC CENTER

@

STRATHMORE

5301 Tuckerman Lane

North Bethesda, MD

**BOLETOS  
EXPRESS**

(888) 561-8757

**TICKET OFFICE  
301.581.5100**

**WWW.STRATHMORE.ORG**

**WWW.MYRIAMHERNANDEZ.US**



FOTO:CORTESIA

JUSTIN BIEBER

# Aparece en anuncio con ropa interior de mujer

AGENCIA WH

Justin Bieber aparece en un anuncio espectacular de Balenciaga, pero con piernas de mujer pertenecientes a otra campaña: la de SKIMS de Kim Kardashian.

Desde finales de julio

Justin Bieber, es la nueva imagen de Balenciaga. Con la Maison protagoniza una campaña en la que promueve la nueva colección de la marca, que incluye chamarras de piel, hoodies, pants, tenis y hasta bolsas para hombre.

Como parte de la campaña, Justin Bieber aparece en varios anuncios espectaculares colocados en edi-

ficios de varias ciudades, entre ellas Los Ángeles.

Y justo, un espectacular colocado sobre un edificio del Sunset Strip ha llamado mucho la atención, sobre todo porque las piernas que se le ven al canadiense no son las suyas, sino que son de una modelo de la marca de Kim Kardashian, SKIMS.

La modelo no está ves-

tida de Balenciaga. Al contrario: sólo trae puestas unas panties grises de la marca de Kim además de un par de calcetines del mismo color.

El problema de esto es que las dos fotos, la de Justin y la de SKIMS se alinean a la perfección, creando una mezcla divertida que, por supuesto, se volvió tendencia en la red.

**Fiesta DC**  
**El festival MAS GRANDE DE LA CAPITAL**  
*In The Nations Capital*

**ALFREDO JIMENEZ & GRUPO LA REPUBLICA**  
**STEVE STYLES**  
**TOÑO ROSARIO**  
*Inaguración Festival*  
**SABADO 11** Pennsylvania Ave. NW (Entre las calles 3 y 7)  
*Desfile de las Naciones*  
**DOMINGO 12** Constitution Ave. NW (Desde la 7 a la calle 14)  
*Marca Pais at the Wharf*  
**SABADO 11 & DOMINGO 12**  
 101 District Square SW

**TULILE**  
**ANTHONY ALVAREZ**

**SABADO 11**  
**DOMINGO 12**  
**SEPTIEMBRE**

www.FiestaDC.org  
 /fiestaDC  
 @FiestaDCoficial  
 /fiestadc  
 202.390.2335

WE ARE WASHINGTON DC GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA MURIEL BOWSER, MAYOR  
 SOMOS DC OFICINA DE LA ALCALDESA PARA ASUNTOS LATINOS  
 DISTRICT WHARF  
 REPUBLICA DOMINICANA MARCA PAIS



FOTO: CORTESIA

# Fallece el gran sonero cubano Adalberto Álvarez

AGENCIA WH

**E**l director de orquesta falleció este miércoles a los 72 años por complicaciones

de COVID-19. El compositor, arreglista y director de orquesta Adalberto Álvarez, uno de los más importantes exponentes del son cubano, falleció miércoles 1 de Agosto 2021 de complicaciones de

COVID-19. Tenía 72 años. La Empresa de Grabaciones y Ediciones Musicales (EGREM) informó que el apodado "Caballero del Son" murió de una disfunción múltiple de órganos provocada por las compli-

caciones de una neumonía derivada del nuevo coronavirus.

"El son fue su bandera, su lucha, su éxito. Y a él entregó su vida entera.

Por eso Adalberto vive y vivirá por siempre", expresó la EGREM en su página de Facebook.

En la misma red social, la compañía discográfica invitó a sus seguidores a recordar al músico a través de una retransmisión de una de las últimas entrevistas que se le realizó en el programa cubano "Todo X Santiago TV".

Inmediatamente se dio a

conocer el deceso de Álvarez, amigos y colegas no hicieron esperar sus mensajes de asombro e incredulidad ante la repentina muerte del talentoso artista.

Los artistas boricuas no fueron la excepción. Uno de los primeros en reaccionar fue Gilberto Santa Rosa, quien lo describió como un "héroe de la cultura popular cubana".

"La música cubana y la mundial despiden a este paladín Adalberto Álvarez. Héroe de la cultura popular cubana y enlace con el resto de los que como yo, hacemos de la música nuestro

camino. Descansa en paz hermano, nuestra amistad personal (más corta que la musical) la valoro, agradezco y recordaré siempre con cariño y respeto.

A su familia, compañeros y colegas mi más profundo y sentido pésame...", expresó "el caballero de la salsa".

El cantautor cubano radicado en Puerto Rico, Juan José Hernández, conmovió con sus palabras tras indicar que Álvarez se había convertido en un amigo paternal. El músico enfatizó que su corazón "está de luto".

## Ben Affleck graba anuncio comercial junto a su suegra

AP WH

**A**mbos forman parte del nuevo esfuerzo publicitario de la plataforma de apuestas WynnBET

El actor y director de cine estadounidense, Ben Affleck, sorprendió al incluir a su suegra Guadalupe Rodríguez en un comercial y dejó en claro una vez más que su nueva oportunidad amorosa con Jennifer Ló-

pez avanza viento en popa, a 17 años de su primer noviazgo.

La pareja apodada como "Bennifer" por sus admiradores sigue avanzando a pasos agigantados.

En medio de los rumores de un posible compromiso

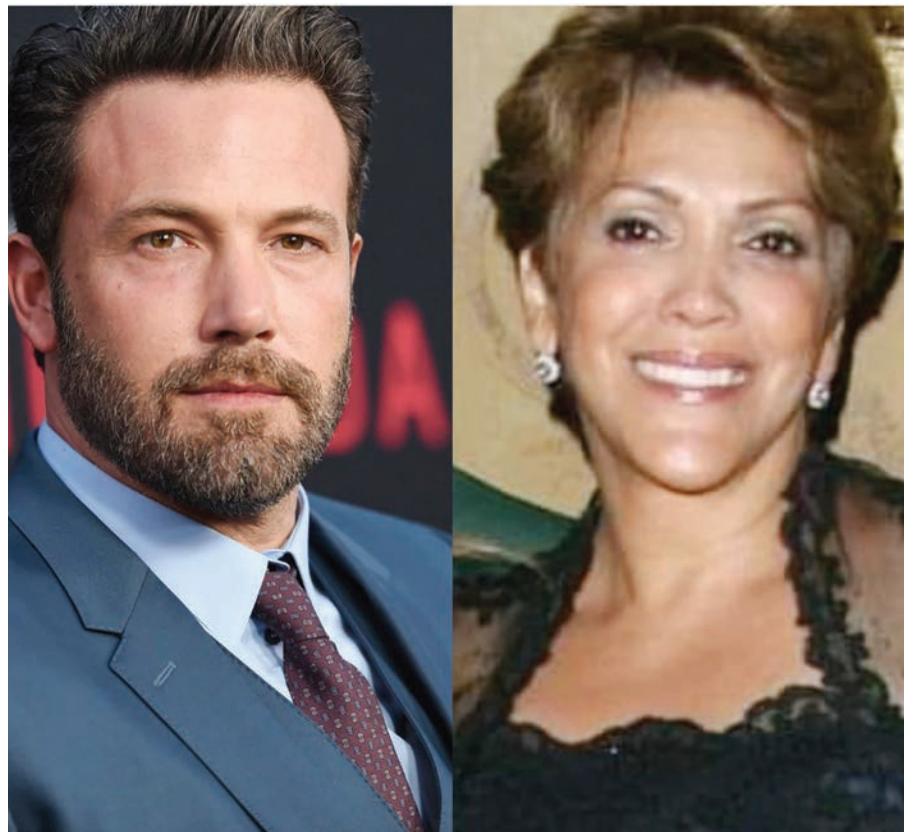


FOTO: CORTESIA

entre ambos, el también productor y guionista protagonizó una campaña publicitaria junto a la mamá de "la diva del Bronx".

El sábado, 28 de agosto, la plataforma de apuestas WynnBET publicó en su cuenta de YouTube un video de su nueva publicidad.

El clip, dirigido por el propio Affleck, muestra su viaje al Hotel Wynn en Las Vegas, junto al comediante Melvin Gregg, mientras

charlan sobre cuáles serán sus próximas apuestas deportivas.

Cuando ingresa al hospedaje el actor se encuentra con varias personas que le dan consejos sobre qué equipos son los favoritos.

Entre estadísticas, astrología y cábalas, el intérprete concentra su mirada en una mujer muy enérgica que corre entre las máquinas tragamonedas, y se da ánimos a sí misma: "¡Va-

mos Lupe, puedes hacerlo con esta chica! Al igual que los lugares en St. Louis".

La señora de 75 años, que aparece en el fugaz cameo es nada más y nada menos que Rodríguez, quien optó por llamarse al igual que en su vida real, "Guadalupe".

El comercial deja en evidencia que la familia ensambada se apoya en sus proyectos.

Affleck fue visto en una reconocida joyería.

**Nadja's ENTERTAINMENT PRESENTS THE LARGEST SALSA CONCERT IN THE HISTORY OF THE DMV!**

**Vive La Salsa DMV**

SEPTEMBER 26TH SUNDAY 10AM-9PM

**GRUPO NICHE**  
**TITO NIEVES**

**PUERTO RICAN POWER DOMINGO QUIÑONES**  
JOTA RUIZ ÁNGEL NOVA HERMAN OLIVERA  
RUMBA Y SABOR LOS HERMANOS GALVAN

ticketri.com Tacos Moya Woodbridge BULL RUN PARK 7700 BULL RUN DR, CENTREVILLE, VA 20121 COVID-19 PRECAUTIONS IN PLACE GRINGUITO SAUCE

VENTANA CULTURAL ■ Grego Pineda • Columnista



# Yo, Centauro: una manera de pensar la vida

Todos, sin excepción, estamos determinados por nuestra condición instintiva, es decir, por nuestra condición animal. No obstante, también tenemos la chispa lumínica de la inteligencia, es decir, nuestra significativa diferencia con el resto de animales. Salvo escasas excepciones, las cuales reafirman la condición instintiva, esa inteligencia ha estado sometida a la condición básica de nosotros como especie. Basta revisar la historia para confirmarlo.

Se ha dicho que los niveles de inteligencia nos han proporcionado mejor calidad de vida. No obstante, dicha inteligencia no ha sido para que esa mejora llegue al promedio de humanos, si no solo para algunos escasos detentadores y promotores de la dominación, aniquilación y destrucción que se practica desde el origen de la especie. Recordemos a los millones de cadáveres, productos de la Primera y Segunda Guerra Mundiales.

Las otras más recientes no se mencionan para no obligarme a decir quién ha embaucado a naciones enteras en acciones bélicas que, por su misma naturaleza, son propias no de pensamientos lumínicos, sino de mentes perversas, cuyas capacidades están puestas al servicio de nuestra condición bá-



FOTOS: CORTESIA

sica o animal.

La situación sería fácil de comprender si solo fuésemos animales o inteligentes, pero se complica

cuando nos damos cuenta que somos seres que por nuestra misma condición somos mitad mentes lumínicas y mitad bestias.

Entonces, como unidad, resultamos Humanos. Este concepto resume esa coexistencia de bestia e inteligencia.

No del todo es asimilable la condición de humano ordenando el asesinato de millones de humanos en las dos grandes guerras mundiales que conocemos y las que se han quedado olvidadas en el tiempo.

Tampoco son entendibles las perversidades que día a día se vuelven más comunes.

Tan difícil es nuestra condición que, no obstante, la franca y directa condición de bestias: por apareamiento, reproducción, territorio, necesidades fisiológicas, etc., también tenemos la mente, pero ésta ha creado todo un andamiaje durante miles de años, a partir de lo cual resulta ahora que somos hijos de Dios, y a ese Dios le hemos dado la tarea de representar la perfección, que como humanos jamás hemos conocido. Es decir, la mente le da a Dios una tarea imposible.

La existencia dicotómica del humano se complica más cuando aparece lo que denominamos alma o conciencia. Pues bien, de entre mente lumínica y bestia resultan las crisis que nos sumerge nuestra alma o conciencia. Ni la bestia permite a la mente su condición pura, ni la mente permite a la bestia su condición natural.

Luego, ya tenemos una amalgama de fuerzas que pugnan prevalecer: la mente sobre el cuerpo; el cuerpo, regido por nuestra condición animal, y

finalmente la conciencia, pretendiendo un punto de equilibrio entre estas dos innegables verdades.

En esos momentos de equilibrio han nacido estas páginas, escritas por mi parte lumínica y muchas veces dictadas por mi conciencia, pero, sobre todo, observadas por la bestia.

En un punto del tiempo, otros tan angustiados como yo meditaron sobre lo escrito y mientras lo hacían, uno de ellos, sentado sobre una pequeña roca, sin premeditación alguna y hasta distraídamente, dibujó sobre el polvo, con su dedo índice, la figura más representativa de la fatal realidad: el centauro.

Nosotros... los centauros: llamados hijos de un Dios todopoderoso.

Por lo tanto:  
Yo, centauro  
Yo, bestia  
Yo, mente lumínica  
Yo, conciencia-alma  
Yo, ¿hijo directo de Dios?

*\*Escritor, Magister en Literatura Hispanoamericana, residente en Virginia.*

Nota: Se agradece a la artista salvadoreña, residente en Santa Ana, maestra Linda Karen Quiñonez (1980- ), por autorizar publicar su pintura "APUNILLA", Técnica mixta, medidas: 50 x 75 cm.

**Festival ARGENTINO USA 34<sup>th</sup> 2021** SEP 18 2021

Celebración de Tango, Folklore, Danzas, Pop y más!

**34° Festival Argentino 2021**

Entrada - Donación - Rifa: participa de sorteo pasaje ida y vuelta DC - Buenos Aires en Copa Airlines

Una parte del fondo a beneficio de escuela de Argentina

Online \$20 por adelantado / \$30 Puerta / Se abre a las 4:00 pm, Show 5:50 pm

Venta de comidas típicas, expositores y artesanos

Únase con la familia a una divertida noche de Tango, Folklore, Pop, presentando a grandes artistas de la música Argentina en nuestro festival anual.

¡No se lo pierdan!

www.festivalargentinousa.org ★ 703-212-5850  
www.arlingtonarts.org ★ eueu.cancilleria.gob.ar/en

ENTERTAINMENT, MUSIC, VENDORS, CHORI-PAN, EMPANADAS, EXHIBITS, CULTURAL PERFORMANCES AND SOCCER!

Agradecimientos  
Embajada de Argentina, Data Eventos, graphic designer Iris Producciones, Provincias Argentinas, Exhibitor Fest expositores, Photographers: Stan Weinstein, George Newcomb, Juan Gonzalez, Yvette Jurado-Robles, Gedalia Vera & Kestahappening.

THOMAS JEFFERSON THEATRE  
125 S. Glebe Rd. Arlington, VA 22204  
¡Estacionamiento gratis!  
Metro stop Ballston - Bus route 108/23A

202.681.9494

**SITIOS DE VACUNACIÓN SIN CITA PREVIA**

**JUEVES, 26 DE AGOSTO**

**Vacuna contra el COVID-19 | No es necesario hacer una cita**

<b>Escuela Secundaria Anacostia</b> 1601 Calle 16, SE Vacuna Pfizer (Edades 12+) 11am - 7pm	<b>Escuela Intermedia Johnson</b> 1400 Bruce Place, SE Vacuna Pfizer (Edades 12-17) 11am - 7pm	<b>Centro de Recreación Bald Eagle</b> 100 Calle Joliet, SW Vacuna Pfizer (Edades 12+) y J&J (Edades 18+) 2pm - 8pm
<b>Biblioteca Benning</b> 3935 Carretera Benning, NE Vacuna Pfizer (Edades 12+) y J&J (Edades 18+) 12pm - 6pm	<b>Campus Educacional Columbia Heights</b> 3101 Calle 15, NW Vacuna Pfizer (Edades 12-17) 1pm - 7pm	<b>Centro de Recreación Fort Stanton</b> 1812 Calle Erie, SE Vacuna Pfizer (Edades 12+) y J&J (Edades 18+) 9am - 3pm
<b>Escuela Intermedia Brookland</b> 1150 Avenida Michigan, NE Vacuna Pfizer (Edades 12-17) 11am - 7pm	<b>Escuela Intermedia Stuart-Hobson</b> 410 Calle E, NE Vacuna Pfizer (Edades 12-17) 1pm - 7pm	<b>Academia Intermedia Jefferson</b> 801 Calle 7, SW Vacuna Pfizer (Edades 12-17) 1pm - 7pm
<b>Escuela Intermedia Sousa</b> 3650 Ely Place, SE Vacuna Pfizer (Edades 12-17) 11am - 7pm		

Según requisito del proveedor, jóvenes menores de 17 deben ser acompañados por un padre o tutor legal.

Encuentre citas en farmacias, clínicas, y proveedores de salud en todo el Distrito: [vacunas.gov](http://vacunas.gov)

#TakeTheShotDC #DCHOPE

DC HEALTH GOBIERNO DEL DISTRITO DE COLUMBIA ALCALDESA MURIEL BOWSER



## FRUTAS Y VERDURAS FRUTAS Y VEGETALES FRESCOS



**Ofertas De Esta Semana: 9/3-9/9/2021**

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
3	4	5	6	7	8	9

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111  
Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-846-1501 / F: 410-846-1508  
Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440  
Columbia, MD LA Mart 5896 Robert Oliver Pl Columbia, MD 21045 / T: 443-864-4244 / F: 443-864-4276  
Alexandria, VA LA Mart 5730 Edsall Rd Alexandria, VA 22304 / T: 703-717-9722 / F: 703-717-9878



Lima Fresca  
FRESH LEMON

**4/\$1**

VIE/SAB/DOM  
Oferta por Tiempo Limitado

Batata Americana  
AMERICAN YAM

**\$0.59**

LB  
VIE/SAB/DOM  
Oferta por Tiempo Limitado

Pepino Ingles  
ENGLISH CUCUMBER

**\$0.79**

EA  
VIE/SAB/DOM  
Oferta por Tiempo Limitado

Piña  
PINEAPPLE 6 SIZE

**\$1.99**

EA  
VIE/SAB/DOM  
Oferta por Tiempo Limitado

Tuna  
CACTUS PEAR

**\$0.99**

LB  
VIE/SAB/DOM  
Oferta por Tiempo Limitado

Uva Verde sin Semillas  
GREEN SEEDLESS GRAPE

**\$0.99**

LB  
VIE/SAB/DOM  
Oferta por Tiempo Limitado

Rambutan  
RAMBUTAN

**\$2.99**

LB  
VIE/SAB/DOM  
Oferta por Tiempo Limitado

Mani Fresco  
FRESH GREEN PEANUT

**\$1.99**

LB  
VIE/SAB/DOM  
Oferta por Tiempo Limitado

Cebollas Amarillas 10lb  
YELLOW ONION 10LB

**\$3.99**

BAG  
VIE/SAB/DOM  
Oferta por Tiempo Limitado

**HAPPY LABOR Day**

### CARNE - NOSOTROS OFRECEMOS SOLO CARNES DE LA MAS ALTA CALIDAD

<p><b>NO TRIMMED</b> Costilla de Res Premium Estilo LA PREMIUM SHORT RIB LA CUT</p> <p><b>\$8.99</b></p> <p>LB</p>	<p>Bistec T-Bone/Porterhouse BEEF T-BONE/PORTERHOUSE STEAK</p> <p><b>\$6.99</b></p> <p>LB</p>	<p>Filet Mignon BEEF TENDERLOIN (FILET MIGNON)</p> <p><b>\$9.99</b></p> <p>lb</p>	<p><b>EN BOLSA ENTERA</b> Muslo de Res sin Hueso BONELESS BEEF SHANK</p> <p><b>\$4.99</b></p> <p>lb</p>
<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> Costilla Entera de Cerdo FRESH WHOLE PORK SPARE RIB</p> <p><b>\$2.99</b></p> <p>LB</p>	<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> Chuletas de Cerdo Variadas ASSORTED PORK CHOP</p> <p><b>\$2.99</b></p> <p>LB</p>	<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> Panceta de Cerdo Fresca FRESH PORK RIB BELLY 1/2 CUT SLAB</p> <p><b>\$4.99</b></p> <p>LB</p>	<p>Carne de Mandibula de Cerdo PORK JOWL MEAT</p> <p><b>\$5.99</b></p> <p>LB</p>
<p><b>10LBS BAG ONLY</b> Pierna/Pierna Entera de Pollo CHICKEN DRUMSTICKS QUARTER</p> <p><b>\$0.79</b></p> <p>LB</p>	<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> Muslo de Pollo con Hueso BONE IN CHICKEN THIGH</p> <p><b>\$0.99</b></p> <p>LB</p>	<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> Pechuga de Pollo sin Hueso BONELESS CHICKEN BREAST</p> <p><b>\$2.99</b></p> <p>LB</p>	<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> Muslos de Pollo sin Hueso BONELESS CHICKEN THIGH</p> <p><b>\$2.99</b></p> <p>LB</p>

### MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO

<p>Butter Fish BUTTER FISH</p> <p><b>\$1.99</b></p> <p>LB FRESH</p>	<p>Filete de Perca de Oceano OCEAN PERCH FILLET</p> <p><b>\$5.99</b></p> <p>LB FRESH</p>	<p>MAR SEAFOOD Mejillones Vivos 2 lb LIVE 2LB BAG MUSSEL</p> <p><b>\$2.99</b></p> <p>BAG FRESH</p>	<p>Spot SPOT</p> <p><b>\$2.99</b></p> <p>LB FRESH</p>	<p>Camaron Blanco 21/25 21/25 WHITE SHRIMP</p> <p><b>\$5.99</b></p> <p>LB FRESH</p>
---	--	--	---	---

### COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS

 <p>ASIAN BEST Arroz Jasmine 5lb</p> <p><b>\$5.49</b></p>	 <p>CONQUISTADOR Aceite de Oliva Extra Virgen 2lt</p> <p><b>\$6.49</b></p>	 <p>RIO GRANDE Queso Mozzarella 2lb</p> <p><b>\$5.99</b></p>	 <p>MI CANTON Pupusas (Todas las Variedades) 12.7oz</p> <p><b>\$3.99</b></p>	 <p>VALLE GRANDE Mote Pelado 54 oz</p> <p><b>\$7.99</b></p>
 <p>CANTONESA Chao Mein 12oz</p> <p><b>\$2.49</b></p>	 <p>RIO GRANDE Lido Margarita 7.5oz</p> <p><b>\$1.29</b></p>	 <p>MEDALLA Cerveza Light 12pk</p> <p><b>\$12.99</b></p>	 <p>ESSENTIAL EVERYDAY Platos Descartables 9" 40ct</p> <p><b>\$1.49</b></p>	 <p>KINGSFORD Carbon Matchlight 12lb</p> <p><b>\$10.99</b></p>